

POUŽITIE

Antiséra BD Difco Listeria O typov 1, 4 a Poly sa používajú na identifikáciu baktérie *Listeria monocytogenes* pri sklíčkových aglutinačných testoch.

Antigény BD Difco Listeria O typov 1 a 4 (sklíčkové) sa používajú ako pozitívne kontrolné vzorky pri sklíčkových aglutinačných testoch.

ZHRNUTIE A VYSVETLENIE

Baktéria *Listeria monocytogenes*, opísaná po prvýkrát v roku 1926 Murrayom, Webбом a Swannom¹, je častým problémom v oblasti verejného zdravotníctva a potravinárskeho priemyslu. Tento organizmus môže u človeka, najmä u ľudí s oslabenou imunitou a tehotných žien, spôsobiť ochorenie až smrť.² Prvou zaznamenanou epidémiou listeriózy pochádzajúcej z jedla bola epidémia v roku 1985³. Mikrobiologické a epidemiologické dôkazy zaznamenané počas sporadických a epidemiologických výskytov listeriózy odvtedy ukázali, že základnou cestou prenosu je konzumácia potravín kontaminovaných baktériou *L. monocytogenes*.⁴

Tento organizmus bol izolovaný z komerčných mliekarenských a iných potravinárskych závodov, pričom sa nachádza všade, v širokej škále nespracovaných potravín i v pôde, odpade, siláži a riečnej vode.⁵

Rod *Listeria* rastie rýchlo pri pH od 4,4 do 9,6 a prežíva aj v potravinárskych produktoch s úrovňou pH mimo uvedeného rozsahu.⁶ Rody *Listeria* sú mikroaerofilné, grampozitívne, nezapuzdrené, pravidelné, krátke pohyblivé tyčinky, ktoré netvorí spóry a nerozvetvujú sa. Ich pohyblivosť je najvýraznejšia pri teplote 20 °C.

Kmene rodu *Listeria* sa delia na sérotypy na základe bunkových (O) a bičkových (H) antigénov.⁷ Poznáme trinásť sérotypov baktérie *L. monocytogenes*. U človeka spôsobujú väčšinu ochorení sérotypy 1/2a, 1/2b a 4b.⁸

PRINCÍP METÓDY

Identifikácia baktérie *L. monocytogenes* si vyžaduje biochemické i sérologické potvrdenie.

Sérologické potvrdenie si vyžaduje reakciu mikroorganizmu (antigénu) a zodpovedajúcej protilátky. Táto reakcia *in vitro* produkuje makroskopický zhluk baktérií nazývaný aglutinácia. Požadovaná homológa reakcia je rýchla, nedisociuje (vysoká avidita) a väzba je pevná (vysoká afinita).

Sú možné aj heterológne reakcie, pretože mikroorganizmus (antigén) môže aglutinovať s protilátkou, ktorá vznikla ako reakcia na iné druhy. Takéto neočakávané a asi nepredvídateľné reakcie môžu viesť k nejasnostiam pri sérologickej identifikácii. Pozitívna homológa aglutinácia má prispieť k morfologickej a biochemickej identifikácii mikroorganizmu.

Agglutinácia somatického antigénu sa pri sklíčkovom teste prejavuje formou tuhého granulovaného zhluku. Homológne reakcie sa objavujú rýchlo a sú silné (3+). Heterológne reakcie sa vytvárajú pomaly a sú slabé.

ZLOŽENIE

Antiséra BD Difco Listeria O typov 1, 4 a Poly sú lyofilizované, polyklonálne králičie antiséra obsahujúce približne 0,1 % azidu sodného ako konzervačnej látky. Antiséra Listeria O typov 1 a 4 sú špecificky určené pre príslušné sérotypy baktérie *L. monocytogenes* a antisérum Listeria O typu Poly obsahuje aglutiníny pre sérotypy 1 a 4 baktérie *L. monocytogenes*.

Antigény BD Difco Listeria O typov 1 a 4 (skúmavka a sklíčko) sú suspenzie príslušných sérotypov baktérie *L. monocytogenes* obsahujúce 0,3 % formaldehydu slúžiaceho ako konzervačná látka. Činidlá používané navrhovaným spôsobom umožňujú nasledujúci rozsah testovania:

Činidlo	Liekovka	Počet testov
Antisérum Listeria O	1 ml	400 sklíčkových testov
Antigén Listeria O (sklíčko)	5 ml	100 sklíčkových testov

Varovania a upozornenia

Na diagnostiku *in vitro*.

Tento produkt obsahuje suchý prírodný kaučuk.

Vzhľadom na mikrobiologické riziká počas celého postupu dodržiavajte zásady aseptického práce a stanovené bezpečnostné opatrenia. Vzorky, zásobníky, sklíčka, skúmavky a ďalší kontaminovaný materiál po použití sterilizujte autoklávom. Dôsledne dodržiavajte pokyny v návode na použitie.

POZOR: Tento produkt obsahuje azid sodný. Azid sodný je toxický pri vdýchnutí, pri styku s pokožkou a pri požití. Stykom s kyselinami sa uvoľňuje veľmi toxický plyn. Pri styku s pokožkou ihneď umyte zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody. Azid sodný môže reagovať s oloveným a medeným potrubím a vytvárať pritom vysoko výbušné azidy kovov. Azid pri likvidácii spláchnite veľkým množstvom vody, aby sa zabránilo hromadeniu azidov.

Pozor



Kat. č. Popis

223001 BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 1, antisérum, 1 ml
223011 BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 4, antisérum, 1 ml
223021 BD Difco™ Listeria O Antiserum Poly, antisérum, 1 ml

H302 Škodlivý po požití.

P264 Po manipulácii starostlivo umyte. **P270** Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. **P301+P312** PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. **P330** Vypláchnite ústa. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi alebo štátnymi nariadeniami.

Nebezpečenstvo



Kat. č. Popis

223031 BD Difco™ Listeria O Antigen Type 1 (Slide), antigén (sklíčko), 5 ml
223041 BD Difco™ Listeria O Antigen Type 4 (Slide), antigén (sklíčko), 5 ml

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. **H350** Môže spôsobiť rakovinu.

P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov. **P280** Noste ochranné rukavice. **P272** Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska. **P201** Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi. **P202** Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia. **P321** Odborné ošetrenie (pozri na etikete). **P363** Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyperte. **P308+P313** Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. **P333+P313** Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. **P302+P352** PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody. **P405** Uchovávajte uzamknuté. **P501** Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s platnými miestnymi alebo štátnymi nariadeniami.

Uchovávanie: Lyofilizované a rehydrované antisérum BD Difco Listeria O uchovávajte pri teplote 2 – 8 °C.

Antigén BD Difco Listeria O (sklíčko) uchovávajte pri teplote 2 – 8 °C.

Čas použiteľnosti sa vzťahuje iba na produkt v neotvorených liekovkách, uskladnený podľa pokynov.

Dlhšie vystavovanie činidiel iným než uvedeným teplotám produktom škodí.

Ak je antisérum zakalené alebo obsahuje po rehydratácii či uskladnení zrazeniny, zlikvidujte ho, ak problém nie je možné vyriešiť centrifugáciou alebo filtrovaním. V prípade takehoto spracovania však musí výsledný produkt vykazovať správnu reaktivitu s validovanými pozitívnymi a negatívnymi kontrolami. Hrubý zákal svedčí o kontaminácii. Takéto antiséra je nutné zlikvidovať.

Skúmanky pred použitím skontrolujte, či v nich nedošlo k aglutinácii. Suspenzie s aglutináciou sú nepoužiteľné a majú sa zlikvidovať.

ODBER A PRÍPRAVA VZORIEK

Klinické vzorky: Baktériu *Listeria* možno kultivovať na selektívnych diferenčných pôdach, napríklad Oxford Agar, Modified Oxford Agar, LPM Agar alebo pôda PALCAM. Špecifické odporúčania pre izoláciu baktérie *Listeria* z klinických vzoriek nájdete v príslušnej literatúre.⁸⁻¹⁰ Zistíte, či bola získaná čistá kultúra mikroorganizmu a či biochemické reakcie testu súhlasia s identifikáciou organizmu ako *L. monocytogenes*. Po splnení týchto kritérií sa môže vykonať sérologická identifikácia.

Vzorky potravín alebo mliečnych výrobkov: Baktériu *Listeria* možno izolovať pri spracovaní vzoriek zameranom na obnovenie zasiahnutých mikroorganizmov a prevenciu nadmerného rastu konkurujúcich mikroorganizmov. Informácie o odporúčaných postupoch pri izolácii baktérie *Listeria* z potravín nájdete v príslušnej literatúre.^{6,11,12} Postupom platným na danom pracovisku izolujte čistú kultúru mikroorganizmu a skontrolujte, či biochemické reakcie testu súhlasia s identifikáciou organizmu ako *L. monocytogenes*. Po splnení týchto kritérií sa môže vykonať sérologická identifikácia.

POSTUP

Dodávaný materiál: antisérum BD Difco Listeria O typu 1, antisérum BD Difco Listeria O typu 4, antisérum BD Difco Listeria O typu Poly, antigén BD Difco Listeria O typu 1 (sklíčko), antigén BD Difco Listeria O typu 4 (sklíčko).

Potrebný materiál, nedodávaný:

Skľíčkový test: Pufer BD Difco FA (sušený), aglutinačné skľíčka, aplikačné tyčinky, vodný kúpeľ (80 – 100 °C), kvapkadlá.

Príprava činidiel: Všetky materiály by mali mať pred vykonaním testov izbovú teplotu. Uistite sa, že laboratórne sklo a pipety sú čisté a bez zvyškov, napríklad detergentov.

Antiséra Listeria O: Pri rehydratácii pridajte do každej liekovky 1 ml sterilnej purifikovanej vody. Jemne otáčajte, aby sa obsah úplne rozpustil.

Antigény Listeria O (sklíčko) sú pripravené na použitie.

Postup testu

Skličkový test

1. Rehydrujte pufer BD Difco FA podľa pokynov na štítku.
2. Rozpusťte plnú kľučku testovacieho rastu izolátu z pevnej neinhibičnej agarovej pôdy približne v 5 ml pufru BD Difco FA.
3. Zahrejte suspenziu organizmu na 80 – 100 °C (vo vodnom kúpeli) počas 1 hodiny.
4. Odstreďte suspenziu 15 – 20 minút pri 2 000 – 5 000 RCF a odstráňte nadbytočnú tekutinu z povrchu.
5. Organizmus znova rozpusťte v zostávajúcej časti povrchovej tekutiny.
6. Zriedte požadované antisérum BD Difco Listeria v 0,85 % roztoku NaCl (pomer riedenia 1 : 20).
7. Na aglutinačné skličko naneste na každú z dvoch oddelených plôch 1 kvapku požadovaného zriedeného antiséra BD Difco Listeria. Na tretiu plochu na tom istom skličku naneste 1 kvapku pufru BD Difco FA. Prvá kvapka antiséra sa použije na testovanie izolátu a druhá ako pozitívna kontrolná vzorka. Kvapka pufru BD Difco FA sa použije ako negatívna kontrolná vzorka.
8. Naneste 1 kvapku suspenzie organizmu z 5. kroku do prvej kvapky antiséra.
9. **Pozitívna kontrolná vzorka:** Naneste 1 kvapku homológneho antigénu BD Difco Listeria O (skličko) do druhej kvapky antiséra.
10. **Negatívna kontrolná vzorka:** Naneste 1 kvapku suspenzie organizmu z 5. kroku do kvapky pufru BD Difco FA na aglutinačnom skličku.
11. Otáčajte skličkom 1 – 2 minúty a potom sledujte, či sa objaví aglutinácia.

Kontrola kvality používateľom: Z času na čas preskúšajte účinnosť antiséra, použitých techník a metodológie prostredníctvom testovania pozitívnych i negatívnych kontrolných kultúr. Ak výsledky pozitívnej alebo negatívnej kontrolnej kultúry nezodpovedajú popisu, test je neplatný a výsledky nemôžu byť hlásené.

Kontrola kvality sa musí uskutočniť v súlade s nariadeniami, prípadne akreditačnými požiadavkami platnými na miestnej, celoštátnej alebo federálnej úrovni a štandardnými laboratórnymi postupmi pri kontrole kvality. Ďalšie informácie o vhodných postupoch pri kontrole kvality nájdete v príslušnej príručke vydané Národným výborom pre laboratórne klinické štandardy (CLSI) a v nariadeniach Federálneho zákona týkajúcich sa kvality klinických laboratórií (CLIA).

VÝSLEDKY

Skličkový test

1. Výsledky odčítajte a zaznamenajte nasledujúcim spôsobom:

4+	100 % aglutinácia, prostredie číre až mierne matné.
3+	75 % aglutinácia, prostredie mierne zakalené.
2+	50 % aglutinácia, prostredie nevýrazne zakalené.
1+	25 % aglutinácia, prostredie zakalené.
–	bez aglutinácie

2. Aglutinácia 3+ alebo vyššia v priebehu 1 – 2 minút znamená pre testované izoláty pozitívny výsledok.
3. Čiastočná (menej ako 3+) alebo oneskorená aglutinačná reakcia sa má považovať za negatívny výsledok.

OBMEDZENIA POSTUPU

1. Sérologické techniky, ktoré využívajú antiséra BD Difco Listeria O, slúžia ako dôkaz pri identifikácii baktérie *L. monocytogenes*. Finálna identifikácia nie je možná bez zohľadnenia morfológických, sérologických a biochemických vlastností.
2. Nadmerné teplo z externých zdrojov (horúca bakteriologická kľučka, plameň kahana, svetelný zdroj atď.) môže narušiť hladkosť suspenzie mikroorganizmov alebo spôsobiť evaporáciu či precipitáciu testovanej zmesi. Môže sa vyskytnúť falošne pozitívna reakcia.
3. Vyskytujú sa izoláty drsnej kultúry a spontánne aglutinujú, čo spôsobuje aglutináciu negatívnych kontrolných kultúr (autoaglutinácia). Ak sa objaví autoaglutinácia, kultúra je drsná a nie je vhodná na testovanie. Pripravte vedľajšiu kultúru na neinhibičnej pôde, inkubujte a zopakujte testovanie organizmu.
4. Pri skličkovom teste sa za pozitívne reakcie považujú aglutinačné reakcie na úrovni 3+ alebo vyššej. Krížové reakcie, ktoré spôsobujú aglutináciu na úrovni 1+ alebo 2+, vznikajú pravdepodobne z dôvodu existencie somatických antigénov, ktoré sa vyskytujú u rôznych organizmov, napríklad stafylokokov, enterokokov a druhu *Bacillus*.¹⁰
5. Dlhšie vystavovanie činidiel iným než uvedeným teplotám produktom škodí.
6. Vystavenie antigénov Listeria O teplotám nižším ako 2 °C môže viesť k autoaglutinácii. Antigény musia predstavovať hladkú homogénnu suspenziu. Skúmavky pred použitím skontrolujte, či v nich nedošlo k aglutinácii. Suspenzie s aglutináciou sú nepoužiteľné a majú sa zlikvidovať.

VLASTNOSTI POSTUPU

1. Pozitívna kontrolná kultúra s príslušným antigénom Listeria O má pri skličkovom teste dosiahnuť aglutináciu na úrovni 3+ alebo vyššiu.
2. Negatívne kontrolné kultúry nevykazujú žiadnu aglutináciu.

Citlivosť antisér BD Difco Listeria O typu 1, 4 a Poly sa pri skličkovom teste stanovuje na základe prejavov príslušnej reaktivity v súlade s časťou Výsledky, pričom sa využíva príslušný homológny antigén BD Difco Listeria O. Špecifita sa stanovuje na základe chýbajúcej reaktivity voči nepríbuzným (heterológnym) antigénom BD Difco Listeria O.

DOSTUPNOSŤ

Kat. č. Opis

223001	BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 1, antisérum, 1 ml
223011	BD Difco™ Listeria O Antiserum Type 4, antisérum, 1 ml
223021	BD Difco™ Listeria O Antiserum Poly, antisérum, 1 ml
223031	BD Difco™ Listeria O Antigen Type 1 (Slide), antigén (sklíčko), 5 ml
223041	BD Difco™ Listeria O Antigen Type 4 (Slide), antigén (sklíčko), 5 ml
223143	BD Difco™ FA Buffer, Dried, sušený pufer, 6 x 10 g
223142	BD Difco™ FA Buffer, Dried, sušený pufer, 100 g

LITERATÚRA

1. Murray, E.G.D., R.A. Webb and M.B.R. Swann. 1926. A disease of rabbits characterized by large mononuclear leucocytosis caused by a hitherto undescribed bacillus *Bacterium monocytogenes* (n. sp.). J. Path. Bact. 29:407 439.
2. Monk, J.D., R.S. Clavero, L.R. Beuchat, M.P. Doyle and R.E. Brackett. 1994. Irradiation inactivation of *Listeria monocytogenes* and *Staphylococcus aureus* in low and high fat, frozen and refrigerated ground beef. J. Food Prot. 57:969 974.
3. Wehr, H.M. 1987. *Listeria monocytogenes* – a current dilemma special report. J. Assoc. Off. Anal. Chem. 70:769 772.
4. Bremer, P.J., and C.M. Osborne. 1995. Thermal death times of *Listeria monocytogenes* in green shell mussels (*Perna canaliculus*) prepared for hot smoking. J. Food Prot. 58:604 608.
5. Patel, J.R., C.A. Hwang, L.R. Beuchat, M.P. Doyle and R.E. Brackett. 1995. Comparison of oxygen scavengers for their ability to enhance resuscitation of heat injured *Listeria monocytogenes*. J. Food Prot. 58:244 250.
6. Ryser, E.T., and C.W. Donnelly. 1992. Listeria, p. 343-356. In F.P. Downes and K. Ito (ed.), Compendium of methods for the microbiological examination of foods, 4th ed. American Public Health Association, Washington, D.C.
7. Seeliger, H.P.R., and K. Hohne. 1979. Serotyping of *Listeria monocytogenes* and related species, p. 31-49. In T. Bergen and J.R. Norris (ed.), Methods in microbiology, vol. 13. Academic Press, London, England.
8. Bille, J., J. Rocourt and B. Swaminathan. 2003. *Listeria* and *Erysipelothrix*, p. 461-471. In P.R. Murray, E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.A. Pfaller and R.H. Tenover (ed.), Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
9. Pezzlo, M. 1994. Aerobic bacteriology, p. 1.0.1.-1.20.47. In H.D. Isenberg (ed.), Clinical microbiology procedures handbook, vol. 1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
10. Forbes, B.A., D.F. Sahm, A.S. Weissfeld and E.A. Trevino. 2002. Bailey & Scott's diagnostic microbiology, 11th ed. Mosby-Year Book, Inc., St. Louis, Mo.
11. Association of Official Analytical Chemists. 2001. FDA Bacteriological analytical manual online. <<http://www.cfsan.fda.gov/~ebam/bam-mm.html>>.
12. Flowers, R. S., W. Andrews, C. W. Donnelly, and E. Koenig. 1993. Pathogens in milk and milk products. In Marshall, R. T., (ed.), Standard methods for the examination of dairy products, 16th ed. American Public Health Association, Washington, D.C.

Technický servis: obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti BD alebo bd.com.

Prehľad zmien

Revízia	Dátum	Súhrn zmien
(06)	2019-09	Tlačená forma návodu na použitie konvertovaná do elektronickej podoby a pridané prístupové informácie na získanie súboru z BD.com/e-labeling . Odstránená časť Obmedzenia postupu č. 7. Toto tvrdenie je v konflikte s tvrdením v časti Zloženie týkajúcim sa čistenia antiséra. Zákazníkom je dovolené vyčistiť centrifugáciou alebo filtráciou.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Използвайте до / Spotbeujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейин пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до/line / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluttan av måneden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог номер / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topuluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жұмыс істейтін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (lot) / Код партии (lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenido sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Número de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качество на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárlag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tiklo do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizácie: etilén-oxid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totғыз / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksisds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tienek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizácie: zračenie / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – sąlyne tyčipy / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyolojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiúrékite priedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgėjá temperatūros robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Góna granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Міксимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostědi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuv bir çekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid föravtagning / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingsstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skin / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Plęsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipęte / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢취선 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mit kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагпевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Fär ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupaji / Отрезать / Odstřihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pārbaude / μL/teste / мкл/анализ / μL/检测



Keep away from light / Παзете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтөктес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Osloбаda se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакция з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Őrn, kásítsege ettevaatlíkuít. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålígg, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8085890

Europe, CH, GB, NO:		+800 135 79 135
International:		+31 20 794 7071
AR	+800 135 79 135	LT 8800 30728
AU	+800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR	0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA	+1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO	+800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE	0800 0100567	SG 800 101 3366
GR	00800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR	0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL	+800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS	800 8996	UY +800 135 79 135
LI	+31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

BD, the BD Logo, and Difco are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.